Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1960)
Heft: 4

Artikel: Cette touche de féminité...
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-791971

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Cette touche de féminité...

Broderie et lingerie sont deux mots qui riment et deux choses qui s'accordent. Certes, la broderie a sa place marquée et remarquée dans la couture; si la broderie pour lingerie fait parfois moins d'effet, elle n'en est pas moins toujours là. Jamais, plus qu'à notre époque, on n'a vu la lingerie — et jusqu'à la plus simple — ornée de volants, de bordures, de galons, d'entre-deux et de passe-rubans, quand elle n'est pas faite tout entière de laizes brodées.

La broderie marque ainsi de son accent des articles d'usage plus secret, qui n'ont pas la publicité des grandes créations des couturiers, mais qui n'en sont pas moins recherchés ; car la la femme chic, c'est la femme de goût qui se pare d'abord pour elle-même et ne saurait, pour cela, renoncer à certains raffinements.

Voilà pourquoi il nous a paru indiqué de faire une place, dans ces pages, à un genre de production qui n'est pas moins important, quoique moins spectaculaire que la broderie — d'apparat, pourrait-on dire — qui a sa place sur les robes de gala et les toilettes de mariées.

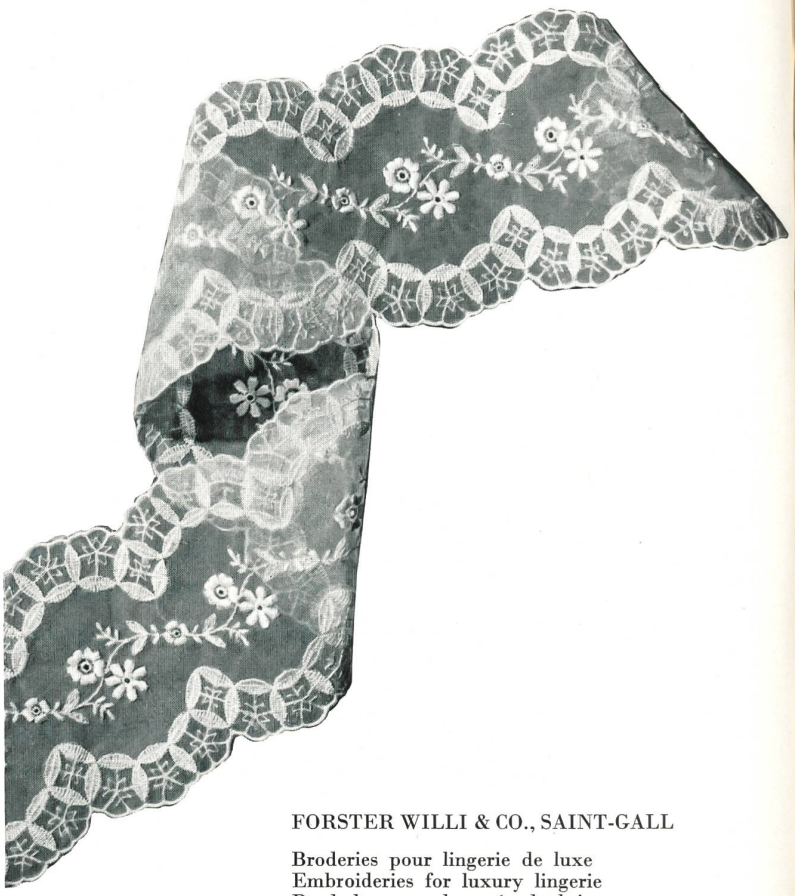
L'industrie de Saint-Gall accorde le même soin à l'une et à l'autre, on en jugera par les ravissantes créations reproduites ici, dans lesquelles le soin de la fabrication est égal à l'art de la conception. Modestes ou opulentes, ces broderies de qualité donnent à la lingerie cette touche de féminité qui est la marque de l'élégance vraie.

NEUBURGER & CO. S. A., SAINT-GALL

Bordures, galons, entredeux brodés en blanc et en couleurs sur coton et sur nylon
Edgings, braids, white and colour-embroidered insertions on cotton and nylon
Cenefas, galones, entredoses bordados en blanco y en colores sobre tela de algodón y de nilón
Bordüren, Galons, Entredeux weiss und farbig bestickt auf Baumwolle und Nylon

« WASCO », WALTER SCHRANK & CO., SAINT-GALL

Broderie sur nylon pour jupons — Voile de coton brodé en couleurs pour chemises de nuit — Bordures brodées sur batiste
Nylon embroidery for petticoats — Colour-embroidered cotton voile for nightgowns — Embroidered batiste edgings
Bordado sobre tela de nilón para enaguas — Velo de algodón bordado en colores para camisones de dormir — Cenefas bordadas sobre batista
Nylon Spitze für Unterröcke — Baumvollvoile, farbig bestickt für Nachtkleider — Bestickte Batist-Bordüren

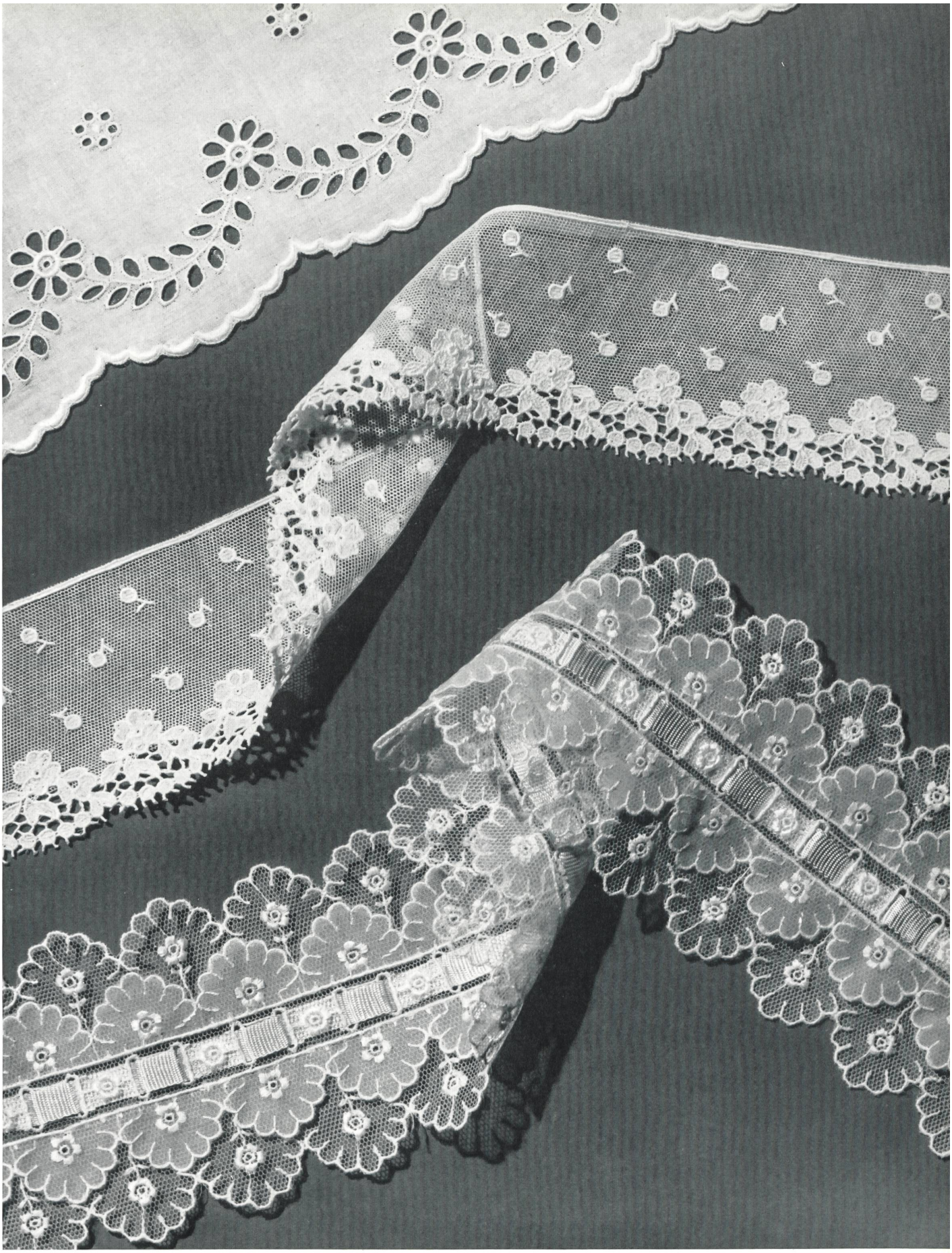


FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies pour lingerie de luxe
Embroideries for luxury lingerie
Bordados para lencería de lujo
Stickereien für Luxuswäsche

Modèles de Paris

Photos Rast



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies haute nouveauté pour lingerie fine
High novelty embroideries for fine lingerie
Bordados gran novedad para lencería fina
Hochmodische Stickereien für feinste Damenwäsche

« NELO », J. G. NEF & CO. S. A., HÉRISAU

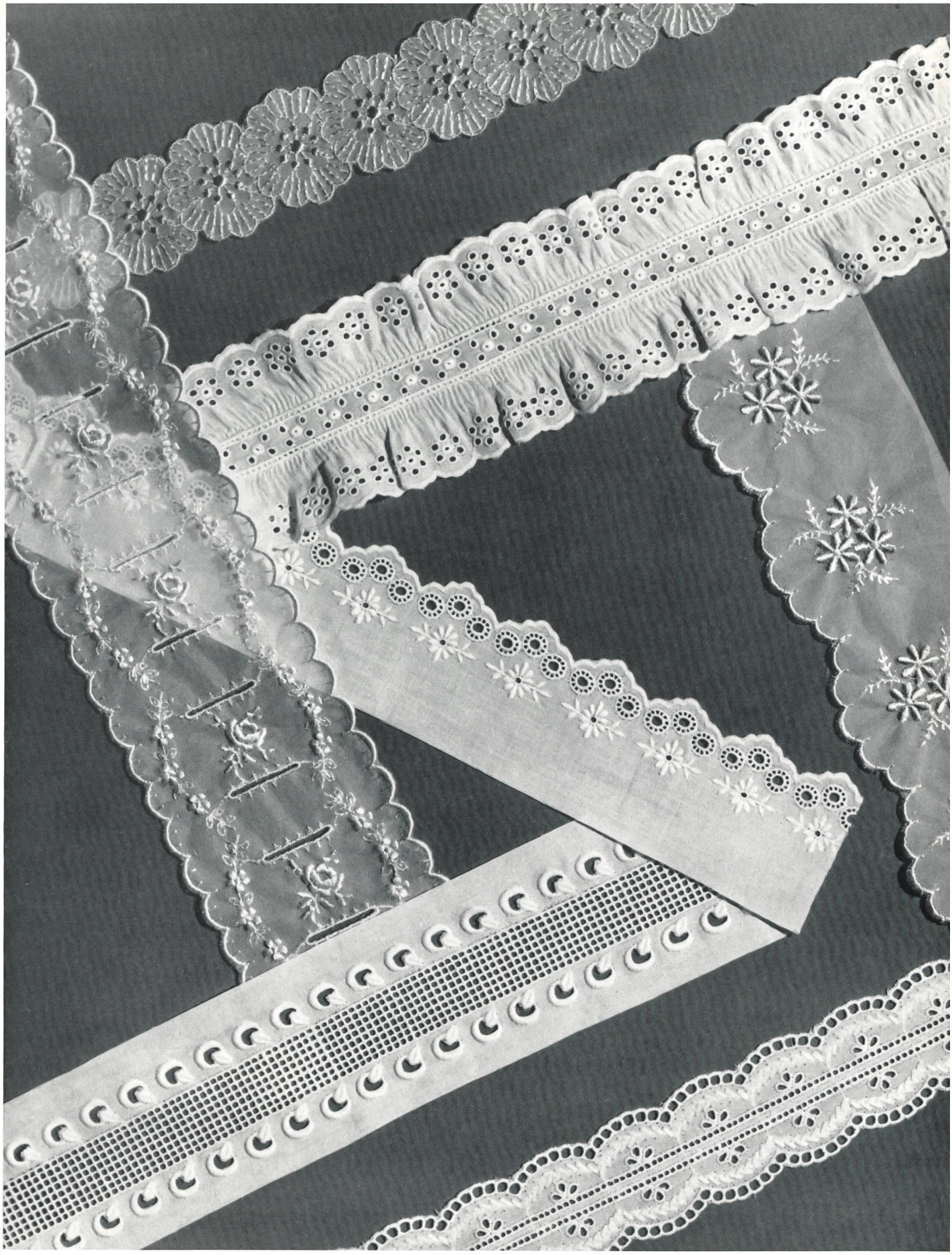
Quelques échantillons d'une riche collection de broderies pour lingerie : broderie 100 % coton, broderie coton sur nylon, broderie rayonne sur nylon
A selection from a fine range of lingerie embroideries : 100 % cotton embroidery, cotton embroidery on nylon, rayon embroidery on nylon
Varias muestras de una surtidísima colección de bordados para lencería : bordado 100 % algodón, bordado de algodón sobre nilón, bordado de rayón sobre nilón

THEODOR LOCHER & CO., SAINT-GALL

Laize de nylon avec broderie multicolore — Bandes froncées sur batiste — Garnitures avec broderie fine sur batiste — Galons brodés sur nylon en blanc et en couleurs
Nylon allover with multicoloured embroidery — Gathered batiste bands — Fine embroidered batiste trimmings — Embroidered white and coloured nylon bands
Tela de nilón bordada a todo lo ancho en multicolor — Tiras fruncidas de batista — Guarniciones con bordado fino sobre batista — Galones bordados sobre nilón, en blanco y en colores

UNION S. A., SAINT-GALL

Broderies — Embroideries — Bordados — Stickereien
Modèles Lanvin Castillo (Boutique), Paris
Photos Seeberger

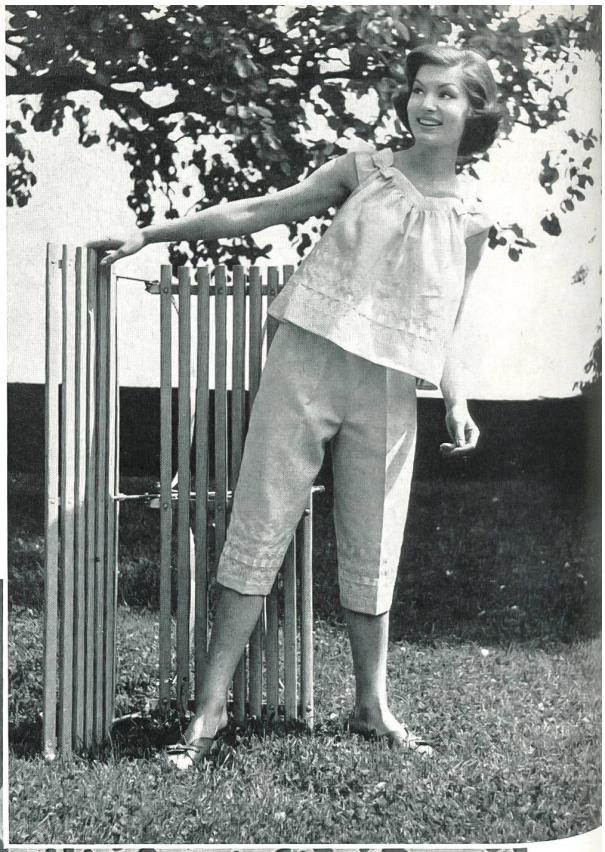


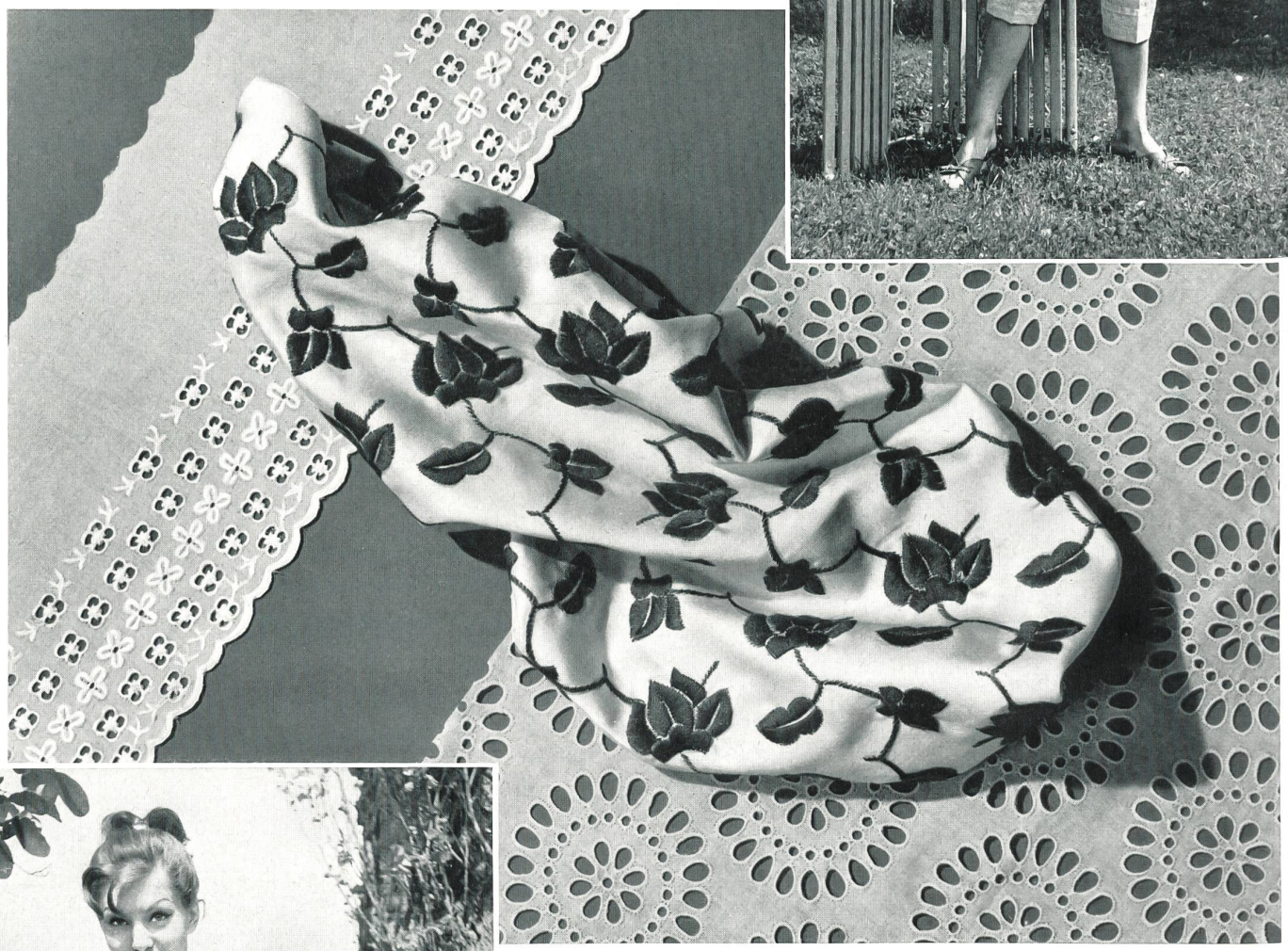
UNION S. A., SAINT-GALL

Broderies sur nylon : galon, galon passe-ruban, bande brodée deux couleurs — Broderies sur coton : double froncé, bandes, galon
Embroidered nylon : galloon, galloon with ribbon slot, two coloured edging — Embroidered cotton : double frill, edgings, galloon
Bordados sobre nilón : galón, galón pasacintas, tira bordada en dos colores — Bordados sobre algodón : doble fruncido, tiras, galón
Besticktes Nylon : Galon, Durchzuggalon, Band mit Zweifarbiger Stickerei — Bestickte Baumwolle : Doppelfrill, Bänder, Galon

Pyjama en batiste de coton Minicare brodée
Pyjamas in embroidered Minicare cotton batiste
Pijama de batista de algodón Minicare bordada
Pyjama aus besticktem Baumwoll-Batist Minicare
Modèle « Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN





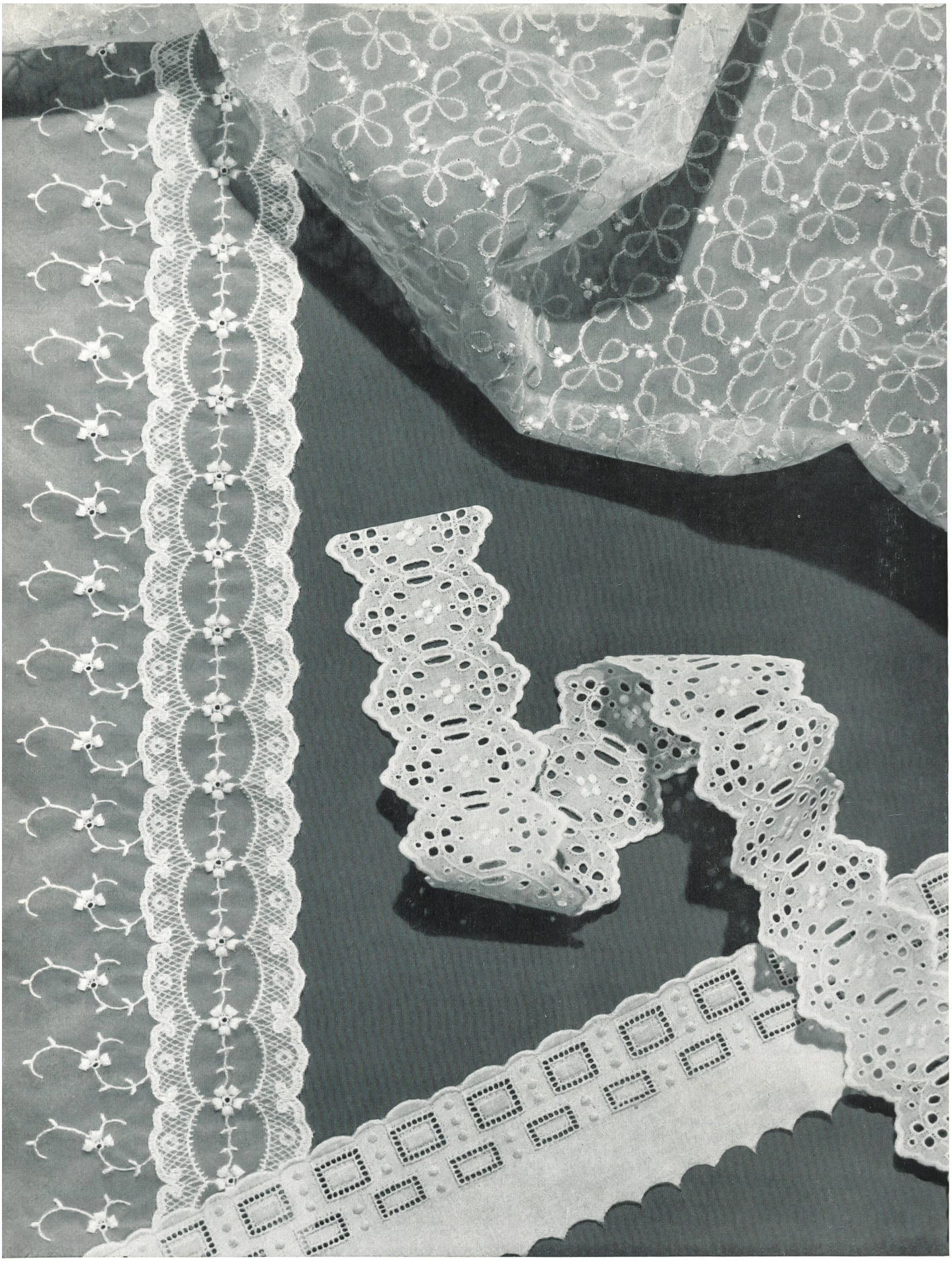
Laize brodée sur cambric Minicare — Satin de coton brodé en couleur — Volant brodé Minicare
Embroidered Minicare cambric allover — Colour-embroidered cotton satin — Minicare embroidered flouncing
Tela bordada en cambric Minicare — Satén de algodón bordado en color — Volante bordado Minicare
Bestickter Minicare-Cambric Allover — Farbig bestickter Baumwollsatin

Chemise de nuit et saut de lit en batiste Minicare blanche, brodée en couleurs
Colour-embroidered nightgown and négligé in white Minicare batiste
Camisón de dormir y mañanita de batista de algodón blanca, bordada en colores
Nachthemd mit Négligé aus weissem farbig besticktem Minicare Batist
Modèle « Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn

Batiste Minicare brodée
Embroidered Minicare batiste
Algodón Minicare bordado
Bestickter Minicare Batist

« RECO », REICHENBACH & CO.,
SAINT-GALL

Chemises de nuit et sauts de lit de :
Nightgowns and négligés by :
Camisones de dormir y mañanitas de :
Nachthemden und Négligés von :
« Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn



« FISBA », CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Laize de nylon brodée en soie ombrée de couleur pour chemises de nuit — Bande nylon brodée soie pour jupons — Broderie anglaise pour jupons — Garniture pour lingerie en teintes mode
Nylon allover embroidered in shaded coloured silk, for nightgowns — Silk embroidered nylon edging for petticoats — Eyelet embroidery for petticoats — Lingerie trimming in fashionable shades
Tela bordada de nilón con el bordado de seda matizada de color, para camisas de dormir — Tira de nilón bordada con seda, para enaguas — Bordado de punto ingles para enaguas — Guarnición para lencería en los tonos de color a la moda
Nylon Allover mit ombréfarbiger Seide bestickt für Nachthemden — Seidenbestickter Nylonband für Unterröcke — Lochstickerei für Unterröcke — Wäschebesatz in modischen Farbtönen bestickt